A Word From the Editor

With this issue, I am pleased to welcome *TESL Canada Journal's* new editorial assistant, Erika Lee. Erika is a recent MA in Applied Linguistics (TESL) graduate from Brock University, whose qualities have made her not only a remarkably strong MA student, but also a trusted English language instructor in a wide range of capacities: She is at present both an ESL teacher with a Niagara-area school board and the writing mentor for international students in the Brock MA program. In earlier years, she taught in one of the first Enhanced Language Training courses to be offered in this area; moreover, she has been a college-level ESL instructor in Canada and also an EFL teacher in China and Japan. Thus Erika has developed a love of the profession, a diverse bank of experience in several of the varied pursuits encompassed by EFL/ESL, an ability to handle the demands of multi-tasking, and above all a fine capacity for attention to detail—each of which has contributed to her preparedness to undertake challenging new responsibilities with the Journal. And even before she began—last September—as editorial assistant, readers had reason to thank Erika for her meticulous behind-the-scenes help with the time-consuming and crucial task of carefully verifying each title, date, and page reference for every scholarly source used by the authors of articles that appear in *TESL Canada Journal*. Overall, Erika's capable and energetic approach to her work is very clearly justifying the Journal Advisory Board's confidence when endorsing her last autumn as the new editorial assistant.

Moreover, it is satisfying to note that this issue of the Journal offers discussions of various English-language teaching and learning processes not only in Canada and the United States, but also in Nigeria, Singapore, Taiwan, and Japan, each time with theoretical and practical implications of potential interest to all readers. Anna Ching-Shyang Chan and Yetunde Ajibade and Kate Ndububa explore diverse influences on students' performance: factors affecting strategy selection in listening comprehension and motivational effects from culturally relevant language-learning activities. In two other articles, Terry Milnes and Liying Cheng and Yan Wang, Joyce Many, and Larry Krumenaker reflect on the challenges of teaching ESL students in mainstream classrooms, considering respectively the complicated process of grading these students' written work and the difficulty of providing inclusive and differentiated instruction that serves the best interests of all learners. Finally, Caroline Ho and Luigi Iannacci each treat different dimensions of English-language education for younger learners: professional preparation of teachers able to deal effectively with errors in children's writing and promotion of a learning environment in which the creative energy of code-switching can contribute to the development of both first and

second languages. In the *From the Classroom* section, Justin Charlebois outlines the theoretical rationale and methodology for a film-centered CBI lesson designed to promote critical consciousness. And completing this issue are two reviews, each presenting a guidebook for a particular aspect of English-language instruction: Ellen Pilon looks at a textbook explaining and justifying strategies for the use of narrative in the classroom, and Parto Pajooheh evaluates a resource book illustrating and critiquing options for English grammar instruction.

In closing, I would like to draw attention to the somewhat longer than usual list of books available for review: these include not only a number of newly received titles, but also several others that are slightly older but that remain interestingly current in terms of the content or issues they address. Reviews of any on the list are warmly invited.

John Sivell

Un mot de l'éditeur

En présentant ce numéro de la *Revue TESL Canada*, j'ai le plaisir de souhaiter, en même temps, la bienvenue à notre nouvelle assistante à la rédaction, Erika Lee. Erika vient de terminer une maîtrise en linguistique appliquée (enseignement de l'ALS) à Brock University. Ses qualités ont fait d'elle une excellente étudiante au deuxième cycle et une enseignante d'anglais fiable et compétente dans plusieurs domaines. Elle travaille à présent comme enseignante d'ALS pour une commission scolaire de la région de Niagara ainsi que comme mentor à la rédaction auprès d'étudiants internationaux inscrits à la M.A. à Brock University. De plus, elle a enseigné un des premiers cours de «Enhanced Language Training» (formation linguistique approfondie) dans la région et a donné des cours d'ALS dans des collèges au Canada et des cours d'ALE en Chine et au Japon. Erika a ainsi développé une grande appréciation de la profession, un bagage composé d'expériences variées dans plusieurs des domaines qu'englobent l'ALE et l'ALS, une capacité de s'occuper de plusieurs tâches à la fois et surtout, l'habileté d'apporter un soin particulier aux détails. Ensemble, ses qualités et ses expériences font d'elle une personne à la hauteur des responsabilités et des défis liés à son poste. Même avant qu'elle ait débuté comme assistante à la rédaction en septembre dernier, les lecteurs ont profité du travail méticuleux d'Erika car elle avait accompli la tâche, coûteuse en temps et pourtant d'importance capitale, qui est la vérification de chaque titre, date et référence de chaque source académique citée par les auteurs des articles qui paraissent dans la *Revue TESL Canada*. Globalement, l'énergie et la compétence qu'apporte Erika à son travail justifient amplement la confiance avec laquelle le conseil consultatif de la revue l'a choisie comme nouvelle assistante à la rédaction l'automne dernier.

Il est donc particulièrement approprié que ce numéro présente des discussions de divers processus d'enseignement et d'apprentissage en ALS non seulement au Canada et aux États-Unis, mais également au Nigeria, à Singapour, au Taiwan et au Japon. Chacune des discussions évoque des répercussions théoriques et pratiques qui pourraient intéresser tous les lecteurs. Anna Ching Shyang Chan, Yetunde Ajibade et Kate Ndububa se penchent sur divers facteurs qui influencent la performance des élèves: des éléments qui affectent leurs choix de stratégies en compréhension à l'écoute, et des conséquences motivationnelles découlant d'activités d'apprentissage langagier culturellement significatives. Dans les deux articles suivants, Terry Milnes et Liying Cheng d'une part, et Yan Wang, Joyce Many et Larry Krumenaker d'autre part, étudient les défis d'enseigner à des élèves d'ALS dans des salles

de classes régulières. Les premiers se penchent sur le processus complexe qu'est l'évaluation des travaux écrits de ces élèves; les deuxièmes, sur la difficulté de fournir un enseignement inclusif et différentiel qui sert les meilleurs intérêts de tous les élèves. Finalement, Caroline Ho et Luigi Iannacci évoquent chacun différentes dimensions de l'enseignement de l'anglais à de jeunes apprenants. Ho étudie la préparation professionnelle des enseignants leur permettant de répondre de façon efficace aux erreurs de rédaction des enfants alors que Iannacci se penche sur la promotion d'un contexte d'apprentissage où l'on peut puiser dans l'énergie créatrice découlant de l'alternance de langues pour promouvoir le développement de tant la première que la deuxième langue. Dans la section *En classe*, Justin Charlebois trace les grandes lignes de la méthodologie et de la justification théorique pour la présentation d'un film comme point central d'une leçon basée sur le contenu et portant sur le développement d'un esprit critique. Deux compte-rendu de guides pour l'enseignement de l'anglais viennent clore ce numéro. La critique d'Ellen Pilon porte sur un manuel qui explique et justifie des stratégies pour l'emploi de la narration en classe alors que celle de Parto Pajoohehsh évalue un guide de ressources qui illustre et commente des options pour l'enseignement de la grammaire anglaise.

Pour terminer, je tiens à attirer votre attention sur le fait que la liste de livres qui attendent une critique est plus longue que d'habitude. Au-delà des nouveautés, il y figure également des textes un peu moins récents, mais dont le contenu est toujours actuel. Tout compte-rendu d'un de ces livres sera chaleureusement accueilli.

John Sivell